DC
BATMAN
GORDON DE GOTHAM
NO.2
$1.95 US
$2.75 CAN
JUL '98
PARTE 2 DE 4
BY O'NEIL, GIORDANO & JANSON
JANSON & GIORDANO

FORA-DA-LEI
Em menos da um segundo, 147 grãos de chubo vão sair daquela arma, abrindo um buraco no meu crânio e trans-formando tudo que James Gordon era ou poderia ser em uma massa cinza.
VAI-- ATIRA NELE.
DENNIS O'NEIL - roteiro
DICK DIORDANO - desenhos
KLAUS JANSON - arte-final
PAM RAMBO - cores JAMISON - separações RICARS - tradução
DARREN VINCENZO - ed. assoc. SCOTT PETERSON - editor
ZECA MOTA - letras ONOMATOPEIA - revisão SCAN - GCPD Guy

BATMAN: GORDON OF GOTHAM 2, July, 1998. Published monthly by DC Comics, 1700 Broadway, New York, NY 10019. Copyright © 1998 DC Comics. All Rights Reserved. All characters featured in this issue, the distinctive likenesses thereof, and all related indicia are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents mentioned in this magazine are entirely fictional. Printed on recyclable paper. Printed in Canada.

DC Comics
A Division of Warner Bros.—A Time Warner Entertainment Company

• JENETTE KAHN, President & Editor-in-Chief • PAUL LEVITZ, Executive Vice President & Publisher • RICHARD BRUNING, VP-Creative Director • • PATRICK CALDON, VP-Finance & Operations • DOROTHY CROUCH, VP-Licensed Publishing • TERRI CUNNINGHAM, VP-Managing Editor • • JOEL EHRLICH, Senior VP-Advertising & Promotions • LILLIAN LASERSON, VP & General Counsel • BOB ROZAKIS, Executive Director-Production •

AAGH!
NÃO SOU COMO ELE, NA VERDADE.
NÃO SOU IDIOTA.
Ela caiu como uma âncora e alguém surgiu das sombras.
VOCÊ DEVE SER O GORDON DA POLÍCIA, CREIO EU.
--Alguém com uma voz musical--
LIGUE... NOVE-UM-UM...

IGUALZINHO A TODOS OS TIRA. AINDA NÃO ME AGRADECEU PELO PRIMEIRO FAVOR QUE EU LHE FIZ E ESTÁ PEDINDO OUTRO.
ESTE SERIA O SEU AUTOMÓVEL?
SERIA MELHOR EU DIRIGIR.
Suas palavras vinham do fundo de um poço.
Dor e fadiga culminando em uma bola preta no centro do meu cérebro--
--e crescrendo até consumir o mundo.
NIGHTSTICK
ENTÃO VOCÊ DEIXOU ELE FUGIR?
NÃO FOI MINHA CULPA.
SIM, FOI. SE TIVESSE ATIRADO AO INVÉS DE CONVERSAR COM ELE ATÉ MORRER--
VOCÊ NÃO FEZ NADA MELHOR.
NÃO ERA O MEU TRABALHO.
ISSO NÃO VAI NOS LEVAR A LUGAR ALGUM.

OLHE, O MEU... AMIGO PROMETEU A VOCÊS UMA PEQUENA FORTUNA SE FIZESSEM UM CERTO TRABALHO PRA ELE, LEMBRAM?
AGORA, ELE PROVAVELMENTE ESTÁ ACHANDO QUE CONTRATOU OS TRÊS PATETAS.
NÃO SE PREOCUPE. O TRABALHO SERÁ FEITO.
E O TAL GORDON?
EU DIGO QUE ACABAMOS COM O SENHOR PÉ-NO-SACO DO GORDON...
ÀS VEZES, DAVIDSON, VOCÊ SOA MAIS IDIOTA DO QUE PARECE. MATE O HERÓI POLICIAL E NÓS VAMOS ESTAR CATANDO ESCUTAS NO NOSSO CABELO.
NÃO, VAMOS SER ESPERTOS. CONHECENDO GORDON, A PRIMEIRA COISA QUE ELE VAI FAZER--
WOLF ALE
--É PREPARAR UM RELATÓRIO, ENTÃO A PRIMEIRA COISA QUE NÓS VAMOS FAZER É TE DAR UM ÁLIBI IRREFUTÁVEL.
COMO VAMOS FAZER ISSO?
VOCÊ AINDA TEM CONTATO COM AQUELE INFORMANTE, WILBERT? ARRANJE UMA REUNIÃO HOJE À NOITE.
Deve ter sido assim que tudo ocorreu. Eu não estava lá, é claro.
Por enquanto, eu não estava em lugar nenhum.

APROVEITOU SEU SONO DE BELEZA, NÉ?
O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO?
AH, EU TOMEI A LIBERDADE DE CONSERTAR O ESTRAGO QUE VOCÊ FEZ A SI PRÓPRIO, ESPERO QUE NÃO SE IMPORTE.
CÊ FEZ UM BELO ESTRAGO NO GESSO, MAS O BRAÇO NÃO PARECE MAIS ESTRAGADO DO QUE ESTAVA ANTES DE COMEÇAR.
QUEM É VOCÊ?
O NOME CRISTÃO QUE MINHA MÃE ME DEU É DECLAN. O NOME DE CÓDIGO QUE MEUS CHEFES ME DERAM É CUCHULAIN.
PRAZER EM TE CONHECER.
CUCHULAIN... EU DEVERIA CONHECER ESSE NOME?
NÃO CONHECER NÃO FAZ DE VOCÊ UM IGNORANTE.
O VELHO CUCH ERA UM LENDÁRIO GUERREIRO IRLANDÊS QUE SUPÕE-SE TER VIVIDO NO PRIMEIRO SÉCULO.
CÊ PROVAVELMENTE TEM UMA CONCUSSÃO. EU TENHO UM CIRURGIÃO QUE PODE TE EXAMINAR--
QUEM É VOCÊ? NÃO SEU NOME... QUERO DIZER O QUE É VOCÊ?

AQUELE ENCONTRO É UMA LONGA HISTÓRIA.
ANTES, EU ERA UM PATRIOTA. ENTÃO DECIDI TER LUCRO COM AS HABILIDADES QUE APRENDI A SERVIÇO DO MEU PAÍS-- E VENDÊ-LAS À PROPOSTA MAIS VANTAJOSA.
MEU EMPREGADOR ATUAL É O GOVERNO DOS EUA.
OS SENHORES EM WASHINGTON ME MANDARAM PRA CÁ PRA CHECAR UM BOATO--
--ALGO TÃO DELICADO QUE ELES PREFEREM MANTER SEUS GAROTOS FORA DISSO POR ENQUANTO.
ELES VÃO MANDAR AS TROPAS SE E QUANDO EU SOUBER O QUE ESTÁ ACONTECENDO.
Então eu dei uma boa olhada nele. Ele era belo-- não havia outra palavra.
Após um segundo, eu parei de encará-lo e perguntei--
QUE BOATO?
EU QUERIA PODER CONTAR.
O QUE ISSO TEM A VER COMIGO?
PRESUMO QUE VOCÊ ESTAVA ME SEGUINDO--
NEM UM POUCO. EU ESTAVA NO RASTRO DAQUELE CARA QUE QUERIA FAZER PURÊ DO SEU CÉREBRO, DAVIDSON.

A PROBABILIDADE É QUE PODEMOS SER ÚTEIS UM AO OUTRO. AQUI ESTÁ UM NÚMERO PRA LIGAR SE PRECISAR DE MIM.
PRECISAR DE VOCÊ PRA QUÊ?
555 3415
SE ACONTECER VOCÊ VAI SABER.
Seja lá o que isso significasse.
VOCÊ TÁ LEGAL PRA DIRIGIR ATÉ EM CASA? SERIA MELHOR CHAMAR UM TÁXI--
EU POSSO DIRIGIR.
ENTÃO DIRIJA COM CUIDADO.
Eu precisava de muitas coisas.
Pra começar, dormir. Mas isto não era importante.
Eu precisava pensar e pra isso era necessário uma garrafa de café.
Eu também poderia tomar um punhado de aspirina.
Eu achava que era um policial durão. Eu me sentia tão duro como um gelatina.
Mais do que qualquer outra coisa, naquelas horas escuras e sinistras eu precisava de sossego.
Somente um pouco de sossego.

Mas de alguma maneira eu sabia que assim que abrisse a porta do meu apartamento não ia encontrar nada dentro exceto muita mobília barata.
O ar estava cheio de vazio.
Eu não me surpreendi quando vi o bilhete.
Jim
Fui para minha irmã Bárbara
Ela nunca foi de levar adiante.
Imaginei que o sol iria nascer mais cedo ou mais tarde. Como sempre.
Não sabia até mais tarde o que estava acontecendo no centro.
EI, VOVÓZINHA, TEM UM MINUTO?
NÃO PRA DOIDOS MARCIANOS, NÃO TENHO.

EU NÃO SOU UM MARCIANO, SOU APENAS SEU ASSASINO.
OOPS, QUE BOBO EU SOU DERRUBEI A ARMA DO CRIME.
QUE QUE TAMO FAZENDO AQUI, TIRAS? CEIS FALARAM QUE CEIS QUERIAM CONVERSAR. NÃO DISSERAM NADA, SÓ ATIRARAM.
SÓ VÁ E PEGA A ARMA QUE O DETETIVE DAVIDSON DEIXOU CAIR, SR. WILBERT, POR FAVOR.
NUM VEJO POR QUE EU TENHO QUE--
PRAZER EM CONHECÊ-LO WILBERT

LEMBRE-SE DE SUA HISTÓRIA. VOCÊ ESTAVA ANDANDO DEPOIS DE UMAS CERVEJAS QUANDO OUVIU O TIRO--
EU SEI. NÃO SOU NENHUM IDIOTA--
VERDADE?
No outro dia, às oito eu estava na delegacia--
POLICE
--fazendo meu relatório--
--E ENTÃO EU FUI FORÇADO A BATER NELE COM O GESSO, SENHOR
VOCÊ BATEU EM DAVIDSON, É ISSO?
ELE VAI ESTAR COM HEMATOMAS
ELE ESTAVA
VAMOS DESCER.
Fomos até o salão de festas e entramos em uma entrevista coletiva--
--O DETECTIVE DAVIDSON LUTOU COM SEU AGRESSOR, O TAL DE WILBERT, E COMO VOCÊS PODEM VER--

--SOFREU ALGUMAS LESÕES CORPORAIS NO PROCESSO.
QUANDO WILBERT SACOU SUA ARMA, O DETETIVE FOI FORÇADO A SE DEFENDER.
EU DEVO DIZER. PRA REGISTRAR--
--QUE EU CONSIDERO O DETETIVE DAVIDSON COMO SENDO UM ORGULHO NÃO APENAS PRA ESTE DEPARTAMENTO--
--MAS PARA TODAS AS FORÇAS DA LEI DE TODOS OS LUGARES.
MENTIROSO FILHO DA.
É O SUFICIENTE, TENENTE.
MAS VOCÊ NÃO VÊ, SENHOR? ELE INVENTOU ESSA HISTÓRIA PRA EXPLICAR OS HEMATOMAS QUE EU FIZ NELE--
TALVEZ.
SE EU PUDER, EU GOSTARIA DE INCLUIR--
--MEUS PARABÉNS AO CAPITÃO
SENHORAS E SENHORES, ESTÁ AQUI CONOSCO HARTCOURT GREENE, CANDIDATO À CÂMARA MUNICIPAL--

COMO SE NÃO SOUBESSEMOS QUEM ELE É.
COMO SE ELE NÃO TIVESSE MOSTRANDO SUA CARA PRA CADA CÂMERA NA CIDADE
ACHO QUE FOTOGRAFEI ELE NA FESTA DE ANIVERSÁRIO DOS MEUS FILHOS.
COMO UM AMIGO DA POLÍCIA DESSA AGRADÁVEL CIDADE, E SEU PRÓXIMO VEREADOR, EU APÓIO O INSPETOR DAVIS--
É DETETIVE DAVIDSON
--E QUANDO FOR ELEITO, NÓS VAMOS LIMPAR O LIXO DAS RUAS ASSIM COM DAVIS-- IDSON.
EU TENHO CERTEZA QUE POSSO CONTAR COM SEU VOTO. OBRIGADO.
E BOA TARDE
ELE NEM SABE QUE PERÍODO DO DIA É AGORA.
ELE NÃO SABE NEM DISTINGUIR O DISTINTIVO DO TIME DELE DO PATROCINADOR.
BEM, NINGUÉM PODE CRITICAR ELE POR ISSO. AMBOS SÃO MUITO PEQUENOS.
MAIS UMA COISA.
RECUPERAMOS A ARMA QUE WILBERT USOU.
COMO PODEM VER, É UM TRINTA E OITO. COMO NOSSOS DETETIVES USAM. ESTAMOS CHECANDO O NÚMERO DE SÉRIE--

EU PRECISO DE AR
NÃO POSSO DIZER QUE NÃO CONCORDO COM VOCÊ
OLHE, GORDON. ESTOU DISPOSTO A ACREDITAR NA SUA HISTÓRIA. EM OFF, PORQUE VOCÊ É UM BOM POLICIAL--
--AINDA EM OFF, NÃO POSSO DIZER O MESMO DE DAVIDSON.
MAS VOCÊ ESTÁ EM UMA ENRASCADA. NÃO HÁ MUITA AJUDA QUE EU POSSA TE DAR. EU TE FAÇO UMA PROMESSA-- COLETO PROVAS E VOU CORRER COM ISSO
A PROPÓSITO.
NOTEI QUE VOCÊ NÃO ESTÁ CARREGANDO SUA ARMA.
Eu perdi a arma no estacionamento. Davidson--
--OU SUA AMIGA DEVIAM TER LEVADO COM ELES.
SIM.
ENTÃO, O QUE VOCÊ TERIA FEITO?
A SEQUÊNCIA LÓGICA DE AÇÕES SERIA SEGUIR DAVIDSON. ÓBVIO-- MAS NÃO NECESSARIAMENTE ESPERTO
OLHAR OS EVENTOS E TENTAR VER UM PADRÃO. UM POLICIAL CORRUPTO, UM ACIDENTE DE CARRO, O POLÍTICO--
--EU ME PERGUNTARIA O QUE ELES PODERIAM TER EM COMUM.
TALVEZ FOSSE ISSO QUE
TAMBÉM-- HOJE

MAS NAQUELA ÉPOCA, EU ERA JOVEM, INEXPERIENTE. NÃO PENSAVA EM TERMOS DE PADRÕES. EU ERA UM TOURO-- BALANÇAVAM UM PANO VERMELHO PRA MIM E EU IA PRA CIMA.
DAVIDSON ERA O PANO VERMELHO.
MINHA PRIMEIRA AÇÃO--
--foi pedir uma busca no apartamento de Davidson. O juiz me fez esperar por seis horas.
E então riu de mim.
EI GORDON!
SIM?
SÓ QUERIA QUE VOCÊ SOUBESSE--
--QUE ALGUNS DE NÓS ACHAM QUE VOCÊ ESTÁ SOFRENDO UMA INJUSTIÇA--
DO QUE VOCÊ ESTÁ FALAN-DO?
VOCÊ AINDA NÃO OUVIU?
A ARMA QUE DAVIDSON ACHOU NA NOITE PASSADA. ELES FIZERAM UMA BUSCA PELO NÚMERO DE SÉRIE.
É SUA.
A ASSUNTOS INTERNOS QUER VÊ-LO PELA MANHÃ.

UH... OBRIGADO. EU NÃO SABIA.
FIQUE DE CABEÇA ERGUIDA, OK?
Minha cabeça estava como se meu queixo raspasse a calçada. Meu espírito estava muito em baixa.
--ACREDITA NAQUELE PALHAÇO DO GREENE?
A PIOR PARTE É QUE PARECE QUE ELE PODE GANHAR ESSA ELEIÇÃO.
SIM, ESTÁ BEM PERTO.
VAMOS OUVIR QUE ISSO É DEMOCRACIA.
PODERIA SER PIOR.
SIM, ELE PODERIA ESTAR CONCORRENDO À PRESIDÊNCIA.
PARKINSEN INC.
Eu devo ter andado por horas.

Então, sem nenhum motivo em particular, eu parei
Os grandes momentos às vezes são quietos.
Sem relâmpago, sem trovão, sem vento barulhento-- a névoa no meu rosto sequer estava fria
Nada espetacular enfim. Apenas um momento de silêncio que mudou tudo.
Eu descobri que o sistema não estava funcionando.
O sistema não estava funcionando.
Isso significava que minha vida não estava funcionando.
Eu teria que sair da lei.

SE ISSO NÃO TIVESSE ACONTECIDO, EU PODERIA NÃO ESTAR AQUI
VOCÊ NÃO PODERIA TRABALHAR COMIGO-- UM VIGILANTE QUE NEM SEMPRE RESPEITA AS REGRAS DO JOGO.
EXATO.
COMO VOCÊ SE SENTIU?
SUJO. COMO SE TIVESSE PERDIDO ALGUMA COISA VALIOSA. NÃO EXATAMENTE INOCÊNCIA. MAIS COMO PUREZA.
UMA PERDA DOLOROSA
MAS NECESSÁRIA. EU ESTAVA PRESTES A TER UMA QUEDA-- TALVEZ POR DEIXAR MINHA ARMA SE PERDER, TALVEZ POR ALGO PIOR.
DAVIDSON IRIA SE SAFAR.
E O PIOR DE TUDO, EU NUNCA IRIA SABER SOBRE O QUE ERA AQUILO TUDO.

Eu fiz um reconhecimento rápido do prédio e então fiquei planta-do na rua. Eu não esperava que nada de bom acontecesse na-quela noite mas--
--um pouco depois das dez ele saiu com o que parecia ser uma garrafa.
Do jeito que bebia, seu fígado parecia uma câmara velha.
Esperei até que ele estivesse fora de vista e--
--então dei meu primeiro passo fora da lei.
Invasão domiciliar é con-siderado crime em todos os cinquenta estados.
Achei que ia me sentir miserá-vel.
Mas não. Me senti como um garoto em seu primeiro encontro.
Um psiquiatra poderia ter um piquenique com aquilo.
Quinze minutos mais tarde eu tive sorte.
Um carbograma de um banco inter-nacional em Santa Prisca--
--uma pequena nação de duas ilhas, paraíso pra todo o tipo de escória existente, de trambiqueiros à assassinos em massa.
O carbograma confirmava o depósito de cinquenta mil dólares americanos. Datado dois dias atrás.

Bingo. Evidência de que Davidson era sujo.
Mas que tipo de sujeira?
Um ladrão esperto não ficaria em frente a uma janela sem persianas--
--mas eu era novato no crime. Pelo menos esta era a minha desculpa.
Porque não imaginei quão longe Davidson tinha ido--
--AÍ O CHEFE ME LIGOU COMO ELE SEMPRE FAZ QUANDO NÃO ENTENDE ALGUMA COISA--
UH-HUH. ISSO É BOM, UH-HUH.
EU DIGO PRA ELE, "CHEFE, NÃO DÊ MOLEZA PRA ESSES VAGABUNDOS-- "
DIGA, SEU APÊ NÃO É NAQUELE BECO?
SIM, AQUELE É UM LUGAR QUE EU MANTENHO NA CIDADE. CLARO, MINHA CASA MESMO É UMA MANSÃO A BEIRA DO LAGO--
PARECE QUE ALGUÉM ESTÁ COM UMA LANTERNA ACESA POR LÁ--

DROGA!
ONDE ESTÁ O TELEFONE--?
Ele não me reconheceu-- não de tão longe. Mas ele sabia que alguém estava vasculhando seu apartamento--
--e ele não era do tipo que enfrenta o desconhecido sozinho--
--não quando ele podia chamar um batalhão.
Eles não usavam sirenes nos casos de assaltos. A ideia era não espantar o maldito.
1200
POLICE
POLICE
Então eu não ouvi coisa alguma até--
VOCÊ-- NO APARTAMENTO. AQUI É--
--A POLÍCIA. SAIA COM AS MÃOS PRA CIMA.
Quantas vezes eu tinha dito aquelas palavras? Uma dúzia?
Eu sabia que eles tinham suas armas prontas e--

--eu sabia que Davidson procurava uma desculpa pra atirar em mim.
Mesmo se não encontrasse uma. Eu estaria em um buraco tão fundo que não conseguiria sair.
A escada de incêndio era minha única esperança.
Mas os poli-ciais de Chicago são espertos.
PARADO!
Eles tinha cercado o prédio.
A luz me atingiu como um golpe de martelo.
Nenhum lugar pra correr, nenhum lugar pra se escon-der. Minha carreira como um fora-da-lei tinha aca-bado.
E assim como todo o resto.
CONTINUA!